

**Instalace musí být v souladu s ČSN 33 2000-4-41. Pokud je čerpadlo v běhu, nesmí se žádná osoba nacházet ve vodě nebo v kapalině, jež má být čerpána, a provádění jakékoli údržby je striktně zakázáno.**

Čerpadlo musí být připojeno jen přes proudový chránič s citlivostí 30mA a příslušnou ochranou dle výkonu motoru.

Pro další použití, ustanovení v souladu se standardem VDE 0100 část 702 musí být respektována.

**UPOZORNĚNÍ: Před servisní kontrolou odpojte čerpadlo ze sítě!**

Instalace musí být prováděna odbornou firmou nebo osobou, jež je držitelem průkazu o odborné způsobilosti viz. 50/78 Sb.

Čerpadlo musí být použito jen s kabelem typu H07 RNF a průřezem žíly  $1\text{mm}^2 - 1,5\text{mm}$ .

Elektrické zapojení - Musí se předřadit jištění dle štítkových hodnot motoru a platných norem!

## 1. Bezpečnost

1. Před instalací a uvedením do provozu si bedlivě přečtěte návod k použití. Zařízení nesmí být používáno pracovníky, kteří nejsou důkladně seznámeni s instrukcemi dle návodu. Zároveň zařízení nesmí být používáno osobami mladšími 18 let.
2. Uživatel je v místě činnosti čerpadla zodpovědný za ostatní osoby.
3. Teplota čerpané kapaliny nesmí překročit  $35^{\circ}\text{C}$
4. Hluk(kontinuální v dbA) motorem poháněných čerpadel je méně nebo roven 70 dbA.
5. Před spuštěním je nezbytné zkontrolovat, že nutná elektrická ochranná opatření jsou dodržena, a to zkouškou provedenou odbornou osobou/firmou.
6. Napětí (230 Voltů střídavého proudu) indikovaného na štítku musí odpovídat dostupnému napětí v síti.
7. Nikdy se nepokoušejte zvednout či pohnout s čerpadlem taháním napájecího kabelu zapojeného do sítě.
8. Ujistěte se, že zapojené elektrické spoje jsou mimo oblast zaplavení a jsou chráněny před vlhkostí.
9. Před použitím je nutné zkontrolovat, zda elektická instalace není vadná.
10. Odpojte ze sítě před prováděním jakékoli práce na čerpadle.
11. Vyhněte se vystavení čerpadla přímému proudu vody.
12. Uživatel je zodpovědný za dodržení místních nařízení souvisejících s instalací a bezpečností.
13. Je povinností uživatele vyloučit prostřednictvím příslušných opatření (např. instalace poplašného zařízení, nouzového čerpadla a podobně) možnost vzniku nepřímých škod způsobených zatopením místnosti z důvodu poškození čerpadla.
14. V případě poruchy čerpadla, opravu může provádět jen oprávněná osoba. Musí být použity pouze originální náhradní díly.
15. Upozorňujeme, že ve smyslu zákona o odpovědnosti za výrobek neodpovídáme za škody způsobené naším zařízením v případě:
  1. Nesprávně provedených oprav vykonaných jiným personálem, než je personál námi autorizovaných servisních středisek;
  2. opravy prováděné neoprávněnou osobou;
  3. použitím neoriginálních náhradních dílů;
  4. pokud nejsou dodrženy ustanovení dle návodu, stejná ustanovení platí i pro příslušenství.

## 2. Návrhy instalace:

viz. obrázky v návodu.

Obr. a) a b) Podpora a upevnění pro potrubí

Obr. c) Zalévání

Obr. d) Vypouštění

## 3. Odolnost

Toto čerpadlo nesmí být použito k přepravě hořlavých, vznětlivých nebo výbušných kapalin.

Není určeno k použití v bazénech a zahradních jezírcích.

## 4. Použití

### Upozornění! Možnosti použití

- pro zavlažování a kropení zeleně, zelinářských, ovocných zahrad.
- pro zavlažovací systémy.
- pro čerpání vody z jezírek, skruží, nádrží dešťové



SIGMONA IMPORT s.r.o.  
Tovární 605, 753 01 Hranice  
www.sigmona.com; tel./fax.: +420 581 661 201

vody

Přijatelné kapaliny

Čerpání čisté nebo dešťové vody. Abrazivní nebo jakékoli jiné agresivní kapaliny mohou poškodit nebo zničit čerpadlo. Kapaliny s obsahem mechanických, pevných částic mohou poškodit nebo zničit čerpadlo.

### **Pokyny k použití**

Je doporučeno použít filtr na sacím řádu a tím zabránit poškození čerpadla mechanickými nečistotami obsaženými v čerpadném médiu, doporučujeme použít sací koš k zabránění dlouhých sacích časů čerpadla.

### **Před spuštěním**

Čerpadlo je samonasávací. Před spuštěním čerpadlo musí být zcela naplněno přenášenou kapalinou přes výtlačné potrubí až do přetečení.

### **Sací větev**

Připojte sací potrubí tak, aby směřovalo vzhůru čelem k čerpadlu. Vždy se vyhněte připojování sacího potrubí výše než je čerpadlo (tvorba vzduchových bublin v sacím potrubí).

Sací a výtlačné potrubí musí být připojeno tak, aby nemohlo působit jakýmkoli mechanickým tlakem na čerpadlo.

Sací koš by měl být umístěn alespoň 30cm pod spodní hladinou vody.

Sací potrubí, které není hermeticky těsné, nasává vzduch a tím je bráněno proudění vody.

### **Výtlačné větev**

Během sací fáze všechny uzavírací koncovky (rozprašovače, ventily apod.) umístěné na výtlačné větvi musí být dokonale otevřené, aby mohl volně prostupovat vzduch přítomný v potrubí.

## **5. Návod k údržbě**

Čerpadlo má nepatrné nároky na údržbu.

Jestliže čerpadlo nečerpá a dojde k ucpání, může to být způsobeno neefektivností filtrů nebo jejich úplnou absencí. Rozmontujte hydraulickou sekci a pečlivě vyčistěte vnitřní část, pečlivě znovu složte a upevněte filtry před novým spuštěním.

- v případě nebezpečí mrazu, je zapotřebí dokonale vyprázdnit vodu z čerpadla.
- pokud nebudete čerpadlo dlouho používat, např. v zimě, je doporučeno jej důkladně vypustit a uskladnit na suchém místě.
- před novým spuštěním čerpadla nejdříve čerpadlo pozorně pohledem prohlédněte, naplňte/zalejte čerpanou kapalinou a prověřte jeho správný chod krátkým zapnutím a vypnutím.

### **Upozornění!**

**Aby čerpadlo mohlo nasávat, musí být nejprve naplněno přes výtlačnou větev takovým množstvím kapaliny, až dokud nebude samovolně vytekát ven.**

**Upozornění: Čerpadlo nesmí nikdy pracovat naprázdno. Záruka výrobce je neplatná v případě nehody způsobené chodem naprázdno.**

**Zkontrolujte hermetičnost spojů celého systému, netěsnostmi potrubí je nasáván vzduch způsobující nesprávný chod čerpadla.**

## 6. Závady, příčiny a jejich řešení

Potíže	Příčina	Odstranění
Motor se nerozběhne	Není napětí v síti. Oběžné kolo je zaseknuté. Tepelná pojistka je odpojena.	Zkontrolujte napětí. Rozmontujte hydraulickou sekci a zkontrolujte za se rotor pohybuje volně; znovu složte opatrně.
Čerpadlo nesaje	Sací ventil není ve vodě. Komora čerpadla je bez vody. Vzduch v sacím potrubí. Sací ventil není vzduchotěsný. Nečistoty v sacím koši. Maximální sací výška byla překročena.	Vložte sací ventil do vody (min. 30cm.). Nalijte vodu do sání. Zkontrolujte vzduchotěsnost sání. Vyčistěte sací koš Zkontrolujte výšku sání.
Nedostatečný průtok	Příliš velká sací výška. Nečistoty v sacím koši. Průtok omezen cizími tělesy. Vodní hladina klesá rychle.	Zkontrolujte sací výšku. Vyčistěte sací koš. Vyčistěte čerpadlo a vyměňte použité části. Umístít sací ventil do nižší polohy.
Tepelná pojistka vypnula čerpadlo	Přetížení motoru, nadměrné tření způsobené cizími tělesy.	Vyčistěte čerpadlo, odstraňte cizí tělesa. Vyčkejte do znovusepnutí tepelné ochrany(přibližně 20 minut)

**Při jakékoliv manipulaci s čerpadlem, údržbě odpojte čerpadlo z elektrické sítě.**

**Pokud není možné odstranit závadu, prosím kontaktujte naše servisní oddělení. Pro zabránění poškození během přepravy, posílejte prosím v ORIGINALNÍM BALENÍ.**

Informace k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v souladu s nařízením 2002/96 CE (RAEE).

Upozornění: nepoužívejte běžný domácí odpadkový koš k likvidaci tohoto produktu.

S použitým elektrickým a elektronickým zařízením musí být nakládáno zvlášť a v souladu s nařízením souvisejícími s nakládáním, obnovou a recyklací těchto produktů.

V souladu s nařízením uplatňovaným ve členských státech, soukromý uživatel v EU může použité elektrické nebo elektronické zařízení odevzdat zdarma v k tomu určených sběrných střediscích.

Pokud máte potíže najít autorizované odpadní středisko, konzultujte toto s prodejcem.

Národní nařízení umožňují sankcionovat každého, kdo protiprávně se zbavuje elektrického nebo elektronického zařízení.

## 7. Prohlášení o shodě

EC prohlášení o shodě

Deklarujeme, že články objevující se v tomto návodu odpovídají následujícím Směrnicím:

- 2006/42/EC (P<sub>2</sub><2,2kW – V/Hz, bod křivky v Q<sub>max</sub>→LpA měřeno ≤ 70dBA/R:1m - :1,6m)
- (P<sub>2</sub>≥2,2kW – V/Hz dle štítku, bod křivky v Q<sub>max</sub>→LpA měřeno ≤ 80dBA/R:1m - :1,6m)
- 2006/95/EC 2004/108/EC
- 2000/14/EC
- (P<sub>2</sub><2,2kW – V/Hz dle štítku, bod křivky v Q<sub>max</sub>→LWA měřeno 84dBA/LWA garantováno 85dBA/následující procedura: Příloha V)
- (P<sub>2</sub>≥2,2kW – V/Hz dle štítku, bod křivky v Q<sub>max</sub>→LWA měřeno 84dBA/LWA garantováno 85dBA/následující procedura: Příloha V)

**Aplikované harmonizované normy:**

EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41/EN 12100-1/

EN 12100-2/EN 55014/EN ISO 3744/ ČSN 33 2000-4-41

## ZÁRUČNÍ LIST

na výrobek typu ..... výr. číslo .....

s elektromotorem .....

(oba údaje doplní prodejce při prodeji spotřebiteli)

**Výrobce:** **Cospet S.rl.**  
**Via A. Volta, 5/7**  
**42028- Poviglio (RE) - Italy**

Datum vyskladnění od výrobce:

**Adresa  
dovozce:**



SIGMONA IMPORT, s.r.o.  
Tovární 605,  
753 01 Hranice I – Město  
Česká Republika

Potvrzení o odborném zapojení  
elektrozařízení  
Datum:  
Razítko a podpis:

Razítko a podpis prodejce:

Datum  
prodeje

### UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBITELE

Překontrolujte, zda prodejce vyplnil řádně a čitelně záruční list datem prodeje, razítkem a podpisem, jakož i typem výrobku a výrobním číslem.  
Instalace čerpadla a zapojení elektromotoru doporučujeme provést odbornou firmou nebo pracovníkem s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.

Vyskladněno na velkoobchodní sklad:

1. Za jakost, funkci a provedení ručí prodejce po dobu:
  - 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli u spotřebních čerpadel a domácích vodárenVady vzniklé prokazatelně následkem špatného materiálu, chybné konstrukce nebo vadného provedení, odstraní v záruční době servisní opravny uvedené v tomto záručním listě.
2. Vyskytne-li se v záruční době vada výrobku, která nebyla způsobena spotřebitelem nebo osobou užívající výrobek, nebo neodvratnou událostí, bude výrobek spotřebiteli bezplatně opraven za těchto podmínek:
  - *od doby prodeje do uplatnění reklamace neuplynula doba delší než je uvedeno v bodě 1. Výrobek byl odborně instalován a připojen. Zvláště elektroinstalace musí být provedena ve smyslu platných norem a předpisů*
  - *výrobek byl použit pro účel daný návodem k obsluze*
  - *při montáži, provozu a obsluze byl dodržován návod k obsluze výrobce*
  - *výrobek nebyl násilně mechanicky poškozen*
  - *elektromotor je jistěn proti přetížení*
3. Reklamace uplatňuje spotřebitel u prodejce nebo v garanční servisní opravně. **Při reklamaci výrobku je nutno předložit záruční list a prodejní doklad.**
4. Záruční opravu provede servisní opravna podle povahy buď přímo u spotřebitele nebo ve vlastních dílnách.
5. Záruční doba se prodlužuje o dobu, v níž byl výrobek v záruční opravě. Firma, u které spotřebitel uplatní reklamaci, vydá o tom příslušný doklad.
6. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé při dopravě. Ty uplatňuje spotřebitel u dopravce.
7. Ze záruky jsou vyňaty součásti podléhající rychlému opotřebení (ucpávkový uzel, ventilový uzel a ostatní těsnivo).
8. Spotřebitel pozbývá nárok na záruku, jestliže v záruční době provedl sám, nebo dal provést třetí osobou jakoukoliv změnu nebo opravu vadného výrobku bez vědomí a souhlasu výrobce, nebo provedl-li změnu, případně jiné opravy v textu záručního listu.

**UPOZORNĚNÍ**

*Servisní opravy a smluvní prodejci Vám poradí ve všech případech záručních a mimozáručních oprav čerpadel.*

Telefonní čísla a adresy servisních středisek jsou platná ke dni 01.09.2011 a o jejich případných změnách budou smluvní prodejci průběžně informováni.

<b>SERVIS A OPRAVY</b>	
<b>Datum</b>	<b>Popis reklamované závady, servisních úkonů, razítka opravy</b>

## SERVISNÍ STŘEDISKA – ČESKÁ REPUBLIKA

MĚSTO	ADRESA	TELEFON	EMAIL
BRNO	620 00 Brno	545214783	brno@sigmapumpy.com
	Kaštanová 19		
HAVLÍČKŮV BROD	580 01 Havlíčkův Brod	569420931	havickubrod@sigmapumpy.com
	Humpolecká 215		
HODONÍN	695 01 Hodonín	518321640	hodonin@sigmapumpy.com
	Velkomoravská 83		
HRANICE	753 01 Hranice	581661647	hranice@sigmapumpy.com
	Tovární 605		
LIBEREC	460 07 Liberec	485105002	liberec@sigmapumpy.com
	Milady Horákové 10/74		
LUTÍN	783 50 Lutín	585944086	lutin@sigmapumpy.com
	Jana Sigmunda 79		
OPAVA	746 01 Opava	553718472	opava@sigmapumpy.com
	Krnovská 28		
OSTRAVA	702 00 Ostrava	595136747	ostrava@sigmapumpy.com
	Plynární 18		
PARDUBICE	530 03 Pardubice	466616179	pardubice@sigmapumpy.com
	Štrossova 510		
PARDUBICE	530 02 Pardubice – Zelené předměstí	466615837	pardubice2@sigmapumpy.com
	Palackého třída 248		
PRAHA	140 00 Praha 4	261222301	praha@sigmapumpy.com
	náměstí Hrdinů 1125		
PRAHA	170 00 Praha 7	233310069	praha2@sigmapumpy.com
	U výstaviště 1286		
PRAHA	186 00 Praha 8	222317174	praha3@sigmapumpy.com
	Prvního pluku 14		
PŘÍBRAM	261 01 Příbram	318632704	prijram@sigmapumpy.com
	Plzeňská 48		
ROŽNOV P. RADHOŠTĚM	756 61 Rožnov p. Radhoštěm	571654451	roznov@sigmapumpy.com
	Meziříčská 1024		
SOKOLOV	356 01 Sokolov	352627457	sokolov@sigmapumpy.com
	Nádražní 112		
UHERSKÉ HRADIŠTĚ	686 01 Uherské Hradiště	572553425	uherskehradiste@sigmapumpy.com
	Mariánské náměstí 74		
ÚSTÍ NAD LABEM	400 07 Ústí nad Labem	475500204	ustinadlabem@sigmapumpy.com
	Třebízského 1114/7		
ZLÍN	760 01 Zlín	577225977	zlin@sigmapumpy.com
	Sokolská 423		

## SERVISNÍ STŘEDISKA – SLOVENSKÁ REPUBLIKA

MESTO	ADRESA	TELEFÓN	EMAIL
NOVÉ MESTO NAD VÁHOM	915 01 Nové Mesto nad Váhom	032/7719200	novemestonv@sigma.sk
	Trenčianska 29		
BRATISLAVA	824 01 Bratislava	02/44880912	bratislava@sigma.sk
	Ivánska cesta 10		
NITRA	949 05 Nitra	037/6423709	nitra@sigma.sk
	Novozámocká 1		
KOŠICE	040 01 Košice	055/6223415	kosice@sigma.sk
	Južná trieda 97		
ŽILINA	010 01 Žilina	041/5166060	zilina@sigma.sk
	Kamenná 25B		

Změna údajů a adres servisních středisek vyhrazena.

# Návod na použitie čerpadiel SIGMONA JX a JET.

SK

**Inštalácia musí byť v súlade s ČSN 33 2000-4-41. Ak je čerpadlo v prevádzke, nesmie sa žiadna osoba nachádzať vo vode alebo v kvapaline, ktorá má byť čerpaná, a vykonávanie akejkoľvek údržby je striktné zakázané.**

Čerpadlo musí byť pripojené len cez prúdový chránič s citlivosťou 30mA a príslušnou ochranou podľa výkonu motora.

Pre ďalšie použitie musia byť rešpektované ustanovenia v súlade so štandardom VDE 0100 časť 702.

**UPOZORNENIE: Pred servisnou kontrolou odpojte čerpadlo zo siete!**

Inštalácia musí byť vykonávaná odbornou firmou alebo osobou, ktorá je držiteľom preukazu o odbornej spôsobilosti vid'. 50/78 Sb.

Čerpadlo musí byť použité len s káblom typu H07 RNF a prierezom žily 1mm<sup>2</sup> – 1,5mm.

Elektrické zapojenie - Musí sa preadriť istenie podľa štítkových hodnôt motora a platných noriem!

## 1.

### Bezpečnosť

1. Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na použitie. Zariadenie nesmie byť používané pracovníkmi, ktorí nie sú dôkladne oboznámení s inštrukciami podľa návodu. Zároveň zariadenie nesmie byť používané osobami mladšími než 18 rokov.
2. Užívateľ je na mieste činnosti čerpadla zodpovedný za ostatné osoby.
3. Teplota čerpanej kvapaliny nesmie prekročiť 35°C
4. Hluk (kontinuálny v dbA) motorom poháňaných čerpadiel je menší alebo rovný 70 dbA.
5. Pred spustením je nevyhnutné skontrolovať, či nutné elektrické ochranné opatrenia sú dodržané, a to skúškou vykonanou odbornou osobou/firmou.
6. Napätie (230 Voltov striedavého prúdu) indikované na štítku musí zodpovedať dostupnému napätiu v sieti.
7. Nikdy sa nepokúšajte zdvihnúť alebo pohnúť s čerpadlom ťahaním napájacieho kábla zapojeného do siete.
8. Ubezpečte sa, že zapojené elektrické spoje sú mimo oblasti zaplavenia a sú chránené pred vlhkosťou.
9. Pred použitím je nutné skontrolovať, či elektrická inštalácia nie je chybná.
10. Odpojte zo siete pred vykonávaním akejkoľvek práce na čerpadle.
11. Vyhnite sa vystaveniu čerpadla priamemu prúdu vody.
12. Užívateľ je zodpovedný za dodržanie miestnych nariadení súvisiacich s inštaláciou a bezpečnosťou.
13. Je povinnosťou užívateľa vylúčiť prostredníctvom príslušných opatrení (napr. inštalácia poplašného zariadenia, núdzového čerpadla a podobne) možnosť vzniku nepriamych škôd spôsobených zatopením miestnosti z dôvodu poškodenia čerpadla.
14. V prípade poruchy čerpadla, opravu môže robiť len oprávnená osoba. Musia byť použité len originálne náhradné diely.
15. Upozorňujeme, že v zmysle zákona o zodpovednosti za výrobok, nezodpovedáme za škody spôsobené našim zariadením v prípade:
  1. Nesprávne prevedených opráv vykonaných iným personálom, než je personál nami autorizovaných servisných stredísk;
  2. opravy vykonávanej neoprávnenou osobou;
  3. použitím neoriginálnych náhradných dielov;
  4. ak nie sú dodržané ustanovenia podľa návodu, rovnaké ustanovenia platia aj pre príslušenstvo.

## 2. Návrhy inštalácie:

vid'. obrázky v návode.

Obr. a) a b) Podpora a upevnenie pre potrubie

Obr. c) Zalievanie

Obr. d) Vypúšťanie

## 3. Odolnosť

Toto čerpadlo nesmie byť použité na prepravu horľavých, zápalných alebo výbušných kvapalín.

Nie je určené na použitie v bazénoch a záhradných jazierkach.



## 4. Použitie

Upozornenie! Možnosti použitia

- na zavlažovanie a kropenie zelene, zeleninárskych, ovocných záhrad.
- pre zavlažovacie systémy.
- na čerpanie vody z jazierok, skruží, nádrží dažďovej vody a studní, s pripojeným vhodným filtrom.

Prijateľné kvapaliny

Čerpanie čistej alebo dažďovej vody. Abrazívne alebo akékoľvek iné agresívne kvapaliny môžu poškodiť alebo zničiť čerpadlo.

Kvapaliny s obsahom mechanických, pevných častíc môžu poškodiť alebo zničiť čerpadlo.

### Pokyny na použitie

Doporučuje sa použiť filter na sacom potrubí a tým zabrániť poškodeniu čerpadla mechanickými nečistotami obsiahnutými v čerpanom médiu, doporučujeme použiť sací kôš na zabránenie dlhých sacích časov čerpadla.

### Pred spustením

Čerpadlo je samonasávacie. Pred spustením musí byť čerpadlo celkom naplnené prenášanou kvapalinou cez výtlačné potrubie až do pretečenia.

### Sacia vetva

Pripojte sacie potrubie tak, aby smerovalo nahor čelom k čerpadlu. Vždy sa vyhnite pripájaniu sacieho potrubia vyššie než je čerpadlo (tvorba vzduchových bublín v sacom potrubí).

Sacie a výtlačné potrubie musia byť pripojené tak, aby nemohli pôsobiť akýmkoľvek mechanickým tlakom na čerpadlo. Sací kôš by mal byť umiestnený aspoň 30cm pod spodnou hladinou vody.

Sacie potrubie, ktoré nie je hermeticky tesné, nasáva vzduch a tým je bránené prúdeniu vody.

### Výtlačná vetva

Počas sacej fázy musia byť všetky uzatváracie koncovky (rozprašovače, ventily apod.) umiestnené na výtlačnej vetve dokonale otvorené, aby mohol voľne prechádzať vzduch prítomný v potrubí.

## 5. Návod na údržbu

Čerpadlo má nepatrné nároky na údržbu.

Ak čerpadlo nečerpá a dôjde k upchatiu, môže to byť spôsobené neefektívnosťou filtrov alebo ich úplnou absenciou.

Rozmontujte hydraulickú sekciu a starostlivo vyčistite vnútornú časť, starostlivo znovu zložte a upevnite filtre pred novým spustením.

- v prípade nebezpečenstva mrazu je potrebné dokonale vyprázdniť vodu z čerpadla.
- ak nebudete čerpadlo dlho používať, napr. v zime, doporučuje sa ho dôkladne vypustiť a uskladniť na suchom mieste.
- pred novým spustením čerpadla najprv čerpadlo pozorne pohľadom prehládajte, naplňte/zalejte čerpanou kvapalinou a preverte jeho správny chod krátkym zapnutím a vypnutím.

### Upozornenie!

**Aby čerpadlo mohlo nasávať, musí byť najprv naplnené cez výtlačnú vetvu takým množstvom kvapaliny, až kým nebude samovoľne vytekať von.**

**Upozornenie: Čerpadlo nesmie nikdy pracovať naprázdno. Záruka výrobcu je neplatná v prípade nehody spôsobenej behom naprázdno.**

**Skontrolujte hermetickosť spojov celého systému, netesnosťami potrubia je nasávaný vzduch spôsobujúci nesprávny chod čerpadla.**

## 6. Poruchy, príčiny a ich riešenie

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor sa nerozbehne	Nie je napätie v sieti. Obežné kolo je zaseknuté. Tepelná poistka je odpojená.	Skontrolujte napätie. Rozmontujte hydraulickú sekciu a skontrolujte či sa rotor pohybuje voľne; znovu zložte opatrne.
Čerpadlo nesaje	Sací ventil nie je vo vode. Komora čerpadla je bez vody. Vzduch v sacom potrubí. Sací ventil nie je vzduchotesný. Nečistoty v sacom koši. Maximálna sacia výška bola prekročená.	Vložte sací ventil do vody (min. 30cm.). Nalejte vodu do sania. Skontrolujte vzduchotesnosť sania. Vyčistite sací kôš Skontrolujte výšku sania.
Nedostatočný prietok	Príliš veľká sacia výška. Nečistoty v sacom koši. Prietok obmedzený cudzími telesami. Vodná hladina klesá rýchlo.	Skontrolujte saciu výšku. Vyčistite sací kôš. Vyčistite čerpadlo a vymeňte použité časti. Umiestniť sací ventil do nižšej polohy.
Tepelná poistka vypla čerpadlo	Preťaženie motora, nadmerné trenie spôsobené cudzími telesami.	Vyčistite čerpadlo, odstráňte cudzie telesá. Počkajte do znovuzapnutia tepelnej ochrany (približne 20 minút)

**Pri akejkoľvek manipulácii s čerpadlom, údržbe, odpojte čerpadlo z elektrickej siete.**

**Ak nie je možné odstrániť poruchu, prosím kontaktujte naše servisné oddelenie. Aby sa zabránilo poškodeniu počas prepravy, posielajte prosím v ORIGINÁLNOB BALENÍ.**

Informácie k likvidácii elektrických a elektronických zariadení v súlade s nariadením 2002/96 CE (RAEE).

Upozornenie: nepoužívajte bežný domáci odpadkový kôš na likvidáciu tohto produktu.

S použitým elektrickým a elektronickým zariadením musí byť nakladané zvlášť a v súlade s nariadeniami súvisiacimi s nakladaním, obnovou a recykláciou týchto produktov.

V súlade s nariadením uplatňovaným v členských štátoch, súkromný užívateľ v EU môže použité elektrické alebo elektronické zariadenie odovzdať zdarma v na to určených zberných strediskách.

Ak máte problém nájsť autorizované odpadové stredisko, konzultujte to s predajcom.

Národné nariadenia umožňujú sankcionovať každého, kto sa protiprávne zbavuje elektrického alebo elektronického zariadenia.

## 7. Vyhlásenie o zhode

EC vyhlásenie o zhode

Deklarujeme, že články objavujúce sa v tomto návode zodpovedajú nasledujúcim Smerniciam:

- 2006/42/EC ( $P_2 < 2,2\text{kW}$  – V/Hz, bod krivky v  $Q_{\text{max}} \rightarrow L_{\text{pA}}$  merané  $\leq 70\text{dB(A/R:1m - :1,6m)}$ )
- ( $P_2 \geq 2,2\text{kW}$  – V/Hz podľa štítku, bod krivky v  $Q_{\text{max}} \rightarrow L_{\text{pA}}$  merané  $\leq 80\text{dB(A/R:1m - :1,6m)}$ )
- 2006/95/EC 2004/108/EC
- 2000/14/EC
- ( $P_2 < 2,2\text{kW}$  – V/Hz podľa štítku, bod krivky v  $Q_{\text{max}} \rightarrow L_{\text{WA}}$  merané  $84\text{dB(A/LWA)}$  garantované  $85\text{dB(A)}$ /nasledujúca procedúra: Príloha V)
- ( $P_2 \geq 2,2\text{kW}$  – V/Hz podľa štítku, bod krivky v  $Q_{\text{max}} \rightarrow L_{\text{WA}}$  merané  $84\text{dB(A/LWA)}$  garantované  $85\text{dB(A)}$ /nasledujúca procedúra: Príloha V)

**Aplikované harmonizované normy:**

EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41/EN 12100-1/

EN 12100-2/EN 55014/EN ISO 3744/ ČSN 33 2000-4-41

## ZÁRUČNÝ LIST

na výrobok typu ..... výr. číslo .....

s elektromotorom .....

(oba údaje doplní predajca pri predaji spotrebiteľovi)

**Výrobca: Cospet S.rl.**  
**Via A. Volta, 5/7**  
**42028- Poviglio (RE) - Italy**

Dátum vyskladnenia od výrobcu:

**Dovozca:**



Potvrdenie o odbornom zapojení  
elektrozariadenia  
Dátum:  
Pečiatka a podpis:

Pečiatka a podpis predajcu:

Dátum  
predaja

### UPOZORNENIE PRE SPOTREBITEĽA

Prekontrolujte, či predajca vyplnil riadne a čitateľne záručný list dátumom predaja, pečiatkou a podpisom, ako aj typom výrobku a výrobným číslom.

Inštaláciu čerpadla a zapojenie elektromotora doporučujeme vykonať odbornou firmou alebo pracovníkom s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou.

Vyskladnené na veľkoobchodný sklad:

1. Za akosť, funkciu a prevedenie ručí predajca po dobu:
  - 24 mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi pri spotrebných čerpadlách a domácich vodárňach

Chyby vzniknuté preukázateľne následkom zlého materiálu, chybnéj konštrukcie alebo chybného prevedenia, odstránia v záručnej dobe servisné strediská uvedené v tomto záručnom liste.

2. Ak sa vyskytne v záručnej dobe chyba výrobku, ktorá nebola spôsobená spotrebiteľom alebo osobou používajúcou výrobok, alebo neodvratnou udalosťou, bude výrobok spotrebiteľovi bezplatne opravený za týchto podmienok:
  - *od doby predaja do uplatnenia reklamácie neuplynula doba dlhšia než je uvedené v bode 1. Výrobok bol odborne nainštalovaný a pripojený. Zvlášť elektroinštalácia musí byť vykonaná v zmysle platných noriem a predpisov*
  - *výrobok bol použitý na účel daný návodom na obsluhu*
  - *pri montáži, prevádzke a obsluhu bol dodržiavaný návod na obsluhu od výrobcu*
  - *výrobok nebol násilne mechanicky poškodený*
  - *elektromotor je istený proti preťaženiu*
3. Reklamáciu uplatňuje spotrebiteľ u predajcu alebo v garančnom servisnom stredisku. **Pri reklamácií výrobku je nutné predložiť záručný list a predajný doklad.**
4. Záručnú opravu vykoná servisné stredisko podľa povahy buď priamo u spotrebiteľa alebo vo vlastných dielňach.
5. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave. Firma, v ktorej spotrebiteľ uplatní reklamáciu, vydá o tom príslušný doklad.
6. Záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté pri doprave. Tie uplatňuje spotrebiteľ u dopravcu.
7. Zo záruky sú vyňaté súčasti podliehajúce rýchlemu opotrebeniu (upchávkový uzol, ventilový uzol a ostatné tesnenia).
8. Spotrebiteľ stráca nárok na záruku, ak v záručnej dobe vykonal sám, alebo dal spraviť treťou osobou akúkoľvek zmenu alebo opravu chybného výrobku bez vedomia a súhlasu výrobcu, alebo ak urobil zmenu, prípadne iné opravy v texte záručného listu.

**UPOZORNENIE**

*Servisné strediská a zmluvní predajcovia Vám poradia vo všetkých prípadoch záručných a pozáručných opráv čerpadiel.*

Telefónne čísla a adresy servisných stredísk sú platné ku dňu 01.09.2011 a o ich prípadných zmenách budú zmluvní predajcovia priebežne informovaní.

<b>SERVIS A OPRAVY</b>	
<b>Dátum</b>	<b>Popis reklamovanej poruchy, servisných úkonov, pečiatka servisu</b>

**SERVISNÉ STREDISKÁ – ČESKÁ REPUBLIKA**

MĚSTO	ADRESA	TELEFON	EMAIL
BRNO	620 00 Brno Kaštanová 19	545214783	brno@sigmapumpy.com
HAVLÍČKŮV BROD	580 01 Havlíčkův Brod Humpolecká 215	569420931	havickuvbrod@sigmapumpy.com
HODONÍN	695 01 Hodonín Velkomoravská 83	518321640	hodonin@sigmapumpy.com
HRANICE	753 01 Hranice Tovární 605	581661647	hranice@sigmapumpy.com
LIBEREC	460 07 Liberec Milady Horákové 10/74	485105002	liberec@sigmapumpy.com
LUTÍN	783 50 Lutín Jana Sigmunda 79	585944086	lutin@sigmapumpy.com
OPAVA	746 01 Opava Krnovská 28	553718472	opava@sigmapumpy.com
OSTRAVA	702 00 Ostrava Plynární 18	595136747	ostrava@sigmapumpy.com
PARDOBICE	530 03 Pardubice Štrossova 510	466616179	pardubice@sigmapumpy.com
PARDOBICE	530 02 Pardubice – Zelené předměstí Palackého třída 248	466615837	pardubice2@sigmapumpy.com
PRAHA	140 00 Praha 4 náměstí Hrdinů 1125	261222301	praha@sigmapumpy.com
PRAHA	170 00 Praha 7 U výstaviště 1286	233310069	praha2@sigmapumpy.com
PRAHA	186 00 Praha 8 Prvního pluku 14	222317174	praha3@sigmapumpy.com
PŘÍBRAM	261 01 Příbram Plzeňská 48	318632704	pribram@sigmapumpy.com
ROŽNOV P. RADHOŠTĚM	756 61 Rožnov p. Radhoštěm Meziříčská 1024	571654451	roznov@sigmapumpy.com
SOKOLOV	356 01 Sokolov Nádražní 112	352627457	sokolov@sigmapumpy.com
UHERSKÉ HRADIŠTĚ	686 01 Uherské Hradiště Mariánské náměstí 74	572553425	uherskehradiste@sigmapumpy.com
ÚSTÍ NAD LABEM	400 07 Ústí nad Labem Třebízského 1114/7	475500204	ustinadlabem@sigmapumpy.com
ZLÍN	760 01 Zlín Sokolská 423	577225977	zlin@sigmapumpy.com

**SERVISNÉ STREDISKÁ – SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

MESTO	ADRESA	TELEFÓN	EMAIL
NOVÉ MESTO NAD VÁHOM	915 01 Nové Mesto nad Váhom Trenčianska 29	032/7719200	novemestonv@sigma.sk
BRATISLAVA	824 01 Bratislava Ivánska cesta 10	02/44880912	bratislava@sigma.sk
NITRA	949 05 Nitra Novozámocká 1	037/6423709	nitra@sigma.sk
KOŠICE	040 01 Košice Južná trieda 97	055/6223415	kosice@sigma.sk
ŽILINA	010 01 Žilina Kamenná 25B	041/5166060	zilina@sigma.sk

Zmena údajov a adries servisných stredísk vyhradená.